


NOEL ANTONIO ORELLANA ORELLANA, mayor de edad, Abogado, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número: cero dos uno seis ocho seis ocho siete- nueve, actuando en mi carácter de Presidente del Tribunal de Servicio Civil, nombrado mediante Decreto Legislativo Número diez y seis, de fecha diez y seis de julio de dos mil quince, actuando en representación del Tribunal de Servicio Civil y conforme los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, los que nos conceden facultades para firmar en el carácter que actuamos, contratos como el presente, el Tribunal de Servicio Civil que en el transcurso del presente instrumento se denominará "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE o T.S.C.", con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – cero uno cero uno uno uno – cero cero cuatro – cuatro; y **DAVID ERNESTO ARRIAGA PINEDA**, mayor de edad, Empresario, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador y de nacionalidad Salvadoreña, portador de mi Documento Único de Identidad número cero seis uno cuatro- cero cuatro cero seis ocho cero- uno dos ocho- dos, quien en su calidad de persona natural y en representación de su marca comercial WEB SUPPORT DE EL SALVADOR, que en adelante me denominaré "EL CONTRATISTA", y en los caracteres dichos MANIFESTAMOS: que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente CONTRATO DE PRESTACIÓN DE Servicio de arrendamiento de servidor para los servicios Web: Servidor HTTP, Servidor FTP, Servidor DNS, Panel de Control de Servicios, Servidor de Bases de Datos y servicios anexos. En el presente contrato, los siguientes términos serán interpretados de la manera que se indica a continuación: **a) Contrato:** es el convenio celebrado entre el TRIBUNAL DE SERVICIO CIVIL con LA PERSONA NATURAL. de conformidad a lo ofertado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de sus obligaciones plasmadas en el presente instrumento; **b) Precio del Contrato:** es el precio pagadero a DAVID ERNESTO ARRIAGA PINEDA. de acuerdo a lo establecido en su oferta económica el cual es de mil seis cientos noventa y cinco Dólares Americanos (1,695.00USD); **c) Suministro:** es el servicio que prestará la empresa de acuerdo a las especificaciones técnicas detalladas; **d) Contratante:** es el TRIBUNAL DE SERVICIO CIVIL como solicitante del suministro de servicio requerido; **e) Contratista:** es DAVID ERNESTO ARRIAGA PINEDA. **f) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública:** que se denominará LACAP. El presente contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones contenidas en las siguientes cláusulas: **PRIMERA. OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato consiste en la PRESTACIÓN DE SERVICIOS de hosting de sitio web, entregado en las instalaciones del **TRIBUNAL DE SERVICIO CIVIL**, ubicadas en Calle Doctor Roberto Masferrer número un mil trescientos quince, Colonia Médica, San Salvador. El servicio será suministrado durante el plazo y en la forma establecida en el presente contrato. A efecto de garantizar el cumplimiento del objeto del presente contrato, la institución contratante podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. **SEGUNDA. PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El costo mínimo por el suministro del servicio, objeto del presente contrato,

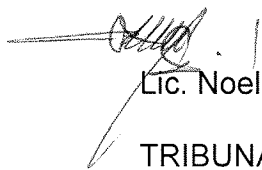


asciende a la suma de un mil seis cientos noventa y cinco (1695.00USD) en moneda de los Estados Unidos de América, el cual será pagado por la institución contratante de la forma siguiente: por medio de DOCE cuotas mensuales, que tienen un pago mínimo de ciento cuarenta y uno con veinte y cinco centavos (141.25 USD), en moneda de los Estados Unidos de América, debiéndose presentar los primeros cinco días hábiles de cada mes el recibo correspondiente y serán pagaderos el día treinta de cada uno de los meses comprendidos dentro del plazo, previo informe del servicio mensual y a completa satisfacción del TSC. El trámite del pago del suministro se realizará en la Unidad Financiera Institucional del Tribunal de Servicio Civil, ubicadas en Calle Doctor Roberto Masferrer número mil trescientos quince, Colonia Médica, San Salvador. El precio ofertado por el contratista incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de Servicios (IVA). **TERCERA. PLAZO.** El presente contrato tendrá un plazo de DOCE MESES, el cual se contará desde el día primero de enero de dos mil diez y ocho, hasta el día treinta y uno de diciembre de dos mil diez y ocho, pudiendo prorrogarse tal plazo a opción del TSC de conformidad a la LACAP y este contrato. **CUARTA. DESCRIPCION DE LOS SERVICIOS:** Suministro del Servicio de hosting de página web al TRIBUNAL DEL SERVICIO CIVIL, en la forma que se detalla específicamente en documento anexo al presente instrumento. **QUINTA. OBLIGACIONES DE LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE.** El Tribunal de Servicio Civil se obliga a pagar al contratista el precio en la forma convenida en la cláusula segunda de este instrumento. La Institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes. **SEXTA. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** El contratista se obliga a entregar el siguiente producto: PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE HOSTING DE PAGINA WEB Servicio al precio anual de un mil seis cientos noventa y cinco (1,695.00USD) en moneda de los Estados Unidos de América, pagados en cantidad de ciento cuarenta y uno con veinticinco centavos (141.25USD) mensuales en moneda de los Estados Unidos de América, cantidad que se podrá incrementar de acuerdo a las necesidades del contratante. **SEPTIMA. CESION:** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad de este contrato. **OCTAVA. INCUMPLIMIENTO:** En caso de mora en el cumplimiento por parte del contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanen de la Ley o el presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efecto de la imposición. **NOVENA. CADUCIDAD:** Serán causales de caducidad establecidas en los literales a) y b) del artículo noventa y cuatro de la LACAP y en las establecidas en otras leyes vigentes aplicables. **DÉCIMA. MODIFICACION, AMPLIACION Y/O PRORROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes; o prorrogado en su plazo de conformidad a la Ley, siempre y cuando concorra una de las situaciones siguientes: a) por motivos de caso fortuito o fuerza mayor. b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual y c) cuando surjan causa imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, según el caso, la cual será firmada posteriormente

por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **DECIMA PRIMERA. ANEXOS.** El Anexo de este contrato, se entenderá comprendido como parte integrante del mismo, el cual se encuentra debidamente suscrito y firmado en duplicado por las partes contratantes. En caso de conflicto entre lo prescrito por el contrato y lo prescrito en dicho anexo, prevalecerá el contrato, el objeto es informar a la INSTITUCION CONTRATANTE sobre las condiciones técnicas de uso sobre la infraestructura de red, así como las regulaciones sobre la misma cuyo nombre es: TÉRMINOS Y CONDICIONES ESPECÍFICOS EN EL ALQUILER DE UN SERVIDOR PRIVADO VIRTUAL. **DECIMA SEGUNDA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos uno y dos de la LACAP, la Institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante, las cuales le serán comunicadas por medio del Secretario General del Tribunal de Servicio Civil. **DECIMA TERCERA. MODIFICACIÓN UNILATERAL:** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo para tal efecto, la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo, en caso que se altere el equilibrio financiero del presente contrato en detrimento del contratista, éste tendrá derecho a un ajuste de precios y, en general, que toda modificación será enmarcada dentro de los parámetros de la razonabilidad y buena fe. **DECIMO CUARTA. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR:** Por motivos de casos fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, el contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales, objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el contratante. En todo caso y, aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **DECIMO QUINTA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII Capítulo I de la LACAP. **DECIMO SEXTA. TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo noventa y cinco LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **DECIMO SÉPTIMA. JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo

cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales se someten; el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviére; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

DECIMO OCTAVA. NOTIFICACIONES. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: tercera Avenida Norte y veinte y siete calle Poniente., casa numero trescientos uno B San Salvador, El Salvador, Colonia Laico. y a la institución contratante en Calle Doctor Roberto Masferrer, número un mil trescientos quince, Colonia Médica, San Salvador, teléfono dos mil doscientos veinte y seis guion mil diez . Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, al primer día del mes de enero del dos mil diez y ocho

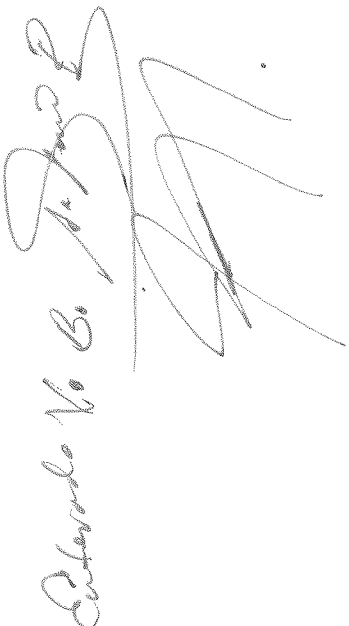


Lic. Noel Antonio Orellana Orellana
Presidente
TRIBUNAL DE SERVICIO CIVIL



David Ernesto Arriaga Pineda
Persona Natural
WEB Support de El Salvador

David E. Arriaga P. WEBSUPPORTELS
NIT: 0614-040680-128-2 RF136038-7



Entendido No. B. de Juan B.